

BG

BG

BG



КОМИСИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ

Брюксел, 22.7.2009
C(2009) 5706 окончателен

РЕШЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

от 22.7.2009

**за изменение на Решение С (2005) 2754 относно пълномощията на европейските
координатори по някои проекти на трансевропейската транспортна мрежа**

РЕШЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

от 22.7.2009

за изменение на Решение С (2005) 2754 относно пълномощията на европейските координатори по някои проекти на трансевропейската транспортна мрежа

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Решение № 1692/96/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 23 юли 1996 г. относно общностните насоки за развитието на трансевропейска транспортна мрежа ¹, и по-специално член 17а, параграф 1 от него,

като взе предвид становището на Европейския парламент,

като има предвид, че:

- (1) В Решение № 1692/96/ЕО, изменено с Решение № 884/2004/ЕО, са посочени проектите от общ интерес, имащи за цел да подпомогнат развитието на тази мрежа, като 30 приоритетни проекти, определени в приложение III към него, са обявени за проекти от европейски интерес, в т.ч. и проектите, на които Европейският съвет в Есен през 1994 г., а впоследствие и в Дъблин през 1996 г., отдаде особено важно значение.
- (2) По силата на член 17а от Решение № 1692/96/ЕО Комисията излъчи европейски координатори, за да улесни съгласуваното прилагане на някои проекти, по-специално трансгранични проекти или части от проекти, сред обявените като проекти от европейски интерес.
- (3) Създаденият с решение С (2005) 2754 координационен механизъм, позволяващ да се следи отблизо постигнатият напредък по отделните проекти и да бъде налице по-добър общ поглед за извършената работа, но също и да се улесни изпълнението на проектите в срока, определен с Решение № 1692/96/ЕО за отсечките от приоритетните проекти, работи успешно.
- (4) Задоволството, изразено от страна на държавите-членки, Европейския парламент, Комитета на регионите и другите заинтересовани от приоритетните проекти страни, които се възползват от този механизъм в лицето на европейски координатор, дава основание за продължаване на срока на пълномощията на координаторите.

¹ ОВ L 228, 9.9.1996 г., стр. 1.

- (5) Освен това трябва да бъде определен нов координатор за приоритетните проекти № 3 и № 19. Впоследствие ще бъде взето решение за замяната на координаторите на приоритетни проекти № 1 и № 17. Също така е уместно да се изравняват началните и крайните дати на мандата на координаторите.
- (6) Имащите отношение държави-членки дадоха съгласието си.

РЕШИ:

Член 1

Приложенията към Решение С (2005) 2754, изменени последно с Решение С (2007) 4396, се заменят с текста в приложението към настоящото решение.

Член 2

Срокът на всички пълномощия, посочени в приложението, е четири години, с възможност за подновяване, считано от датата на приемане на настоящото решение.

Съставено в Брюксел на 22.7.2009 година.

За Комисията
Antonio TAJANI
Член на Комисията

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Мандат 2009-2013 г.
...
<i>ПП1: Железопътно направление Берлин-Верона/Милано-Болоня-Неапол-Месина-Палермо</i>
Г-н Carlo Secchi <i>ПП3: Високоскоростно железопътно направление в Югозападна Европа</i> <i>ПП19: Оперативна съвместимост на високоскоростните железопътни линии на Пиренейския полуостров</i>
Г-н Laurens-Jan Brinkhorst <i>ПП6: Железопътно направление Лион-Триест-Дивача/Копер-Дивача-Любляна-Будапеща-украинска граница</i>
...
<i>ПП17: Железопътно направление Париж-Страсбург-Щутгарт-Виена-Братислава</i>
Г-жа Karla Peijs <i>ПП18: Рейн/Мьоз-Майн-Дунав</i> <i>ПП30: Сена-Еско</i>
Г-н Luis Valente de Oliveira <i>ПП21: Морски магистрали</i>
Г-н Pavel Telička <i>ПП27: Балтийска железница</i>
Г-н Karel Vinck <i>Европейска система за управление на железопътното движение (European Rail Traffic Management System, ERTMS)</i>

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Писмо за възлагане на пълномощия

Образец на писма за възлагане на пълномощия съответно на
г-н ... (приоритетен проект 1), г-н Carlo Secchi (приоритетни проекти 3 et 19), г-н
Laurens Jan Brinkhorst (приоритетен проект 6), г-н Karel Vinck (ERTMS), г-н/г-жа
... (приоритетен проект 17), г-н Pavel Telicka (приоритетен проект 27), г-жа K.
Peijs (приоритетни проекти 18 и 30) и г-н L. Valente de Oliveira (приоритетен
проект 21),
в качеството на европейски координатори
на проектите от приложение III към Решение № 1692/96/ЕО

[място], [дата]

[име на европейския координатор]

[длъжност]

[пълен адрес]

[...изходящ номер на писмото...]

Относно: [Пълномощия на европейски координатор по приоритетно направление
№ ...]

Уважаеми господине/уважаема госпожо [име на европейския координатор],

Въз основа на Решение № [...] на Комисията, Европейският съюз Ви излъчи за европейски координатор на посочения в приложение I към това решение приоритетен проект, на основание член 17а от Решение № 1692/96/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 27 юли 1996 г. относно общностните насоки за развитието на трансевропейска транспортна мрежа², изменено с Решение № 884/2004/ЕО.

Този проект/тези проекти спада/т към 30-те приоритетни проекта от европейски интерес, посочени в член 19а от същото решение. Предвид това той/те е/са фактор от особено важно значение за отбелязване на нов подем в изпълнението на Лисабонската стратегия, както и за увеличаване на заестостта и растежа.

Работата по проекта/проектите се сблъсква с определен брой трудности, свързани с координацията между държавите-членки, през които преминава трасето, както от гледна точка на синхронизирането на работата, така и с оглед постигането на твърдо споразумение за конкретния график и разпределението на финансирането.

Ето защо възложената Ви мисия ще бъде от особено важно значение за подпомагане на службите на Комисията при планирането на финансовите помощи, както и при политическия диалог с държавите-членки с оглед преодоляване на тези трудности.

Срокът на възложената Ви мисия на европейски координатор ще бъде четири години с възможност за подновяване по взаимно съгласие.

Вашите задачи, произтичащи от определените от Европейския парламент и Съвета, включват главно:

² ОВ L 228, 9.9.1996 г., стр. 1.

- насърчаване прилагането на предварително одобрени от Комисията общи методи за оценка на проекти, а при необходимост и предоставяне на експертни разчети на инициаторите на проекти във връзка с финансовото им структуриране;
- ежегодно изготвяне на доклад за Комисията, който да бъде предаден на Европейския парламент и на имащите отношение държави-членки, относно постигнатия напредък по изпълнението на проекта, новите развития от регулаторен или друг характер, които биха могли да се отразят на параметрите на проектите, както и относно евентуалните трудности и пречки, които биха могли да доведат до значително изоставане спрямо датите за приключване, определени от Европейския парламент и Съвета. Комисията ще може също така да използва този доклад за да разреши продължаването на планираните помощи;
- предоставяне на консултации, съвместно със засегнатите държави-членки, на регионалните и местните власти, оператори и ползватели на транспортни средства, както и на представители на гражданското общество, с цел по-добро определяне на търсенето в областта на транспорта, възможностите за финансиране на инвестиции и типа услуги, които да бъдат предоставяни, за да се улесни достъпът до това финансиране;
- по искане на Комисията, изготвяне на становище при разглеждането на молби за финансиране от Общността относно проекти или групи проекти, попадащи в обхвата на Вашите пълномощия.

Комисията по-специално очаква от Вас да следите за:

- финансовите решения и да докладвате за всякакви проблеми при изпълнението им;
- спазването на екологичното законодателство и за това да се вземат предвид регионалните аспекти;
- спазването на всеобхватния „коридорен“ подход.

При изпълнението на Вашите пълномощия не можете да поемате ангажименти от името на Комисията без предварителното ѝ писмено съгласие. Съответно, Вие трябва да действате безпристрастно, независимо и спазвайки поверителност, и да използвате по най-добрия начин своите професионални знания и умения, като се водите единствено от интересите на Общностите.

Трябва да избягвате всяка ситуация, представляваща конфликт на интереси, в сфери, в които сте били поканен да се произнесете или да се намесите. Трябва да ми сигнализирате незабавно за всеки конфликт на интереси, възникнал по време на Вашия мандат.

Наред с това Вие поемате ангажимент да не използвате и да не разгласявате документи или информация, сведена до знанието Ви при изпълнението на задълженията Ви, освен ако тази информация вече не е станала публично достояние. Всички постигнати от Вас резултати ще бъдат собственост на Европейската общност, която може да ги използва и публикува, ако сметне това за необходимо.

При изпълнението на мисията Ви, за която не получавате възнаграждение, ще Ви бъде отпусната фиксирана месечна сума в размер на 1500 EUR за покриване на текущите

разноски, а командировъчните Ви разходи ще бъдат възстановявани съгласно действащите правила на Комисията. Освен това Комисията ще Ви предоставя техническа и административна помощ.

Лице за контакт в Генерална дирекция „Енергетика и транспорт“ е директорът за трансевропейските мрежи. Комисията би искала предварително да Ви увери в пълната си подкрепа при изпълнението на Вашата мисия, както и в подкрепата си за сътрудника, който ще бъде назначен, за да Ви помага в ежедневната техническа и административна работа.

Комисията е убедена, че Вашата подкрепа, на която тя изключително много разчита, ще бъде от решаващо значение за успеха на трансевропейските мрежи.

Генерална дирекция „Транспорт и енергетика“ ще организира редовно срещи на европейските координатори, за да подпомогне обмена на информация и опит.

Споровете, свързани с валидността, изпълнението или евентуално тълкуване на този договор са от изключителната компетентност на белгийските съдилища. Този договор се подчинява на белгийското законодателство.

[място], [дата]
[име на европейския координатор]
[длъжност]
[пълен адрес]
[...изходящ номер на писмото...]

Относно: Писмо за възлагане на г-н Karel Vinck на пълномощия на европейски координатор на проекта ERTMS и железопътните коридори

Уважаеми г-н Vinck,

Въз основа на Решение № [...] на Комисията, Европейският съюз Ви излъчи за европейски координатор на проекта за внедряване на системата за управление на железопътното движение ERTMS в железопътните коридори. Това бе направено на основание член 17а от Решение № 1692/96/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 27 юли 1996 г. относно общностните насоки за развитието на трансевропейска транспортна мрежа³, изменено с Решение № 884/2004/ЕО.

Проектът за внедряване на ERTMS в железопътните коридори е от особено важно значение за отбелязване на нов подем в изпълнението на Лисабонската стратегия за заетост и растеж както предвид значимостта на проекта за обезпечаване на оперативната съвместимост при основните железопътни коридори с цел високоскоростно пропускане на трафика на пътници и товари, така и предвид неговите мащабни индустриални измерения.

Той се сблъсква с определен брой трудности, свързани с координацията между държавите-членки, които водят до изоставане в разработването на последователна стратегия за разгръщане на тази система в европейски мащаб. Тази стратегия трябва да реализира на практика свързаните с ERTMS нормативни задължения, произтичащи от директивите относно оперативната съвместимост както на високоскоростните, така и на конвенционалните железопътни системи, като същевременно постави разполагането на системата в по-широкия контекст на развитието на инфраструктурата на големите европейски железопътни коридори.

Тази двусъставна задача, която е ясно формулирана в меморандум за разбирателство между Комисията и асоциациите, представляващи железопътния сектор, има за цел да насърчи предоставянето на нови качествени и по-конкурентоспособни услуги за железопътен превоз както по отношение на превоза на товари, така и по отношение на превоза на пътници.

Ето защо Вашата мисия ще бъде от изключително важно значение за подпомагане на службите на Комисията при планирането на финансовите намеси, както и при политическия диалог с държавите-членки с цел преодоляване на тези трудности.

Срокът на Вашите пълномощия на европейски координатор ще бъде четири години с възможност за подновяване по взаимно съгласие.

Вашите задачи, произтичащи от определените от Европейския парламент и Съвета, включват главно:

³ ОВ L 201, 7.6.2004 г.

- ръководство при разработването на подходящи методологични подходи с цел определяне на нуждите от внедряване на ERTMS при всички железопътни коридори, описани в приложение 3 на Техническата спецификация за оперативна съвместимост (ТСОС) при конвенционалния железопътен транспорт. Тези референтни методи ще вземат под внимание по-широката перспектива, отнасяща се до допълнителните нужди от развитие на тези коридори, за да се гарантира тяхната търговска конкурентоспособност в дългосрочен план;
- наблюдение върху проучванията, осъществявани за всеки коридор поотделно и интегриране на тези различни проучвания в последователен план на Европейския съюз за внедряване на ERTMS. При това трябва да се вземат предвид както специфичните нужди, определени в меморандума за разбирателство, така и тези на държавите-членки в техните национални планове за внедряване на ERTMS;
- съдействие при разработването на последователна стратегия за изпълнение на този европейски план, по-специално чрез идентифициране на възможното финансово структуриране и на рисковете, които биха могли да застрашат неговото изпълнение;
- очертаване в схематичен вид на допълнителните мерки за развитие, считани за необходими за всички тези коридори, за да се гарантира постигането на техните дългосрочни цели по отношение на търговската рентабилност;
- председателство на групата за управление на високо ниво, предвидена в меморандума за разбирателство;
- ежегодно изготвяне на доклад за Комисията, който да бъде връчен на Европейския парламент и на имащите отношение държави-членки, относно постигнатия напредък по изпълнението на проекта, новите развития от регулаторен или друг характер, които биха могли да се отразят на параметрите на проектите, както и относно евентуалните трудности и пречки, които биха могли да доведат до значително изоставане;
- редовни консултации на всички държави-членки и заинтересованите страни за да се идентифицират всички елементи, свързани с изграждането на железопътните коридори и ERTMS, възможностите за финансиране на инвестициите, които се считат за необходими, и начините за достъп до това финансиране;

При изпълнението на мисията си не можете да поемате ангажименти от името на Комисията без предварителното ѝ писмено съгласие. Съответно, Вие трябва да действате безпристрастно, независимо и спазвайки поверителност, и да използвате по най-добрия начин своите професионални знания и умения, като се водите единствено от интересите на Общностите.

Трябва да избягвате всяка ситуация, представляваща конфликт на интереси, в сфери, в които сте били поканен да се произнесете или да се намесите. Трябва да ми сигнализириате незабавно за всеки конфликт на интереси, възникнал по време на Вашия мандат.

Наред с това Вие поемате ангажимент да не използвате и да не разгласявате документи или информация, сведена до знанието Ви при изпълнението на задълженията Ви, освен ако тази информация вече не е станала публично достояние. Всички постигнати от Вас

резултати ще бъдат собственост на Европейската общност, която може да ги използва и публикува, ако сметне това за необходимо.

При изпълнението на мисията Ви, за която не получавате възнаграждение, ще Ви бъде отпусната фиксирана месечна сума в размер на 1500 EUR за покриване на текущите разходи, а командировъчните Ви разходи ще бъдат възстановявани съгласно действащите правила на Комисията. Освен това Комисията ще Ви предоставя техническа и административна помощ.

Лице за контакт в Генерална дирекция „Енергетика и транспорт“ е директорът за трансевропейските мрежи. Комисията би искала предварително да Ви увери в пълната си подкрепа при изпълнението на Вашата мисия, както и в подкрепата си за сътрудника, който ще бъде назначен, за да Ви помага в ежедневната техническа и административна работа.

Комисията е убедена, че Вашата подкрепа, на която тя изключително много разчита, ще бъде от решаващо значение за успеха на трансевропейските мрежи.

Генерална дирекция „Транспорт и енергетика“ ще организира редовно срещи на европейските координатори, за да подпомогне обмена на информация и опит.

Споровете, свързани с валидността, изпълнението или евентуално тълкуване на този договор са от изключителната компетентност на белгийските съдилища. Този договор се подчинява на белгийското законодателство.